

ZOOM-Meeting vom 14. März 2022



Flüchtlinge aus der Ukraine im Familienzentrum

Fachinput: Claudine Knuchel, MegaMarie Zürich

Teilnehmende gemäss Teilnehmer/innenliste

Informationen AOZ (Asylorganisation Zürich), Samantha Sengupta, samantha.sengupta@aoz.ch

Info- Line für geflüchtete Personen aus der Ukraine: <https://www.stadt-zuerich.ch/aoz/de/index/integration/erstinformation/hotline.html>

Diese Woche Montag-Freitag: 16-18 Uhr

Beratungssprachen: Ukrainisch, Russisch

Anrufen und für InfoChat anmelden: **079 942 62 59**

Kostenlose Deutschkurse A1 für Personen aus der Stadt Zürich: <https://www.stadt-zuerich.ch/aoz/de/index/arbeitsintegration/deutschkurse/beratung---schnupperkurs.html>

Deutschkursberatungen für Personen aus dem Kanton Zürich: <https://www.stadt-zuerich.ch/aoz/de/index/arbeitsintegration/deutschkurse/beratung---schnupperkurs/d-beratungen-im-migrationsamt.html>

Facebook Deutsch lernen zu Hause: <https://m.facebook.com/deutschlernenzuhause/>

Allgemeine Tipps

- Rituale sind wichtig

- Schlüsselpersonen einsetzen
- Personen, die die Kinder begleiten, Erfahrungen MegaMarie, Co-Pilot Stadt Zürich
- Zugang zu Tablets etc. Sie wurden zum Teil bei der Flucht vergessen.
- Piktogramme zum Verständnis ohne Deutschkenntnisse statt Texte
- Zusammenarbeit der möglichen Anbieter schafft einen Mehrwert: Familienzentren, Soziale Dienste, Integrationsstellen, Schule, Hort, Elternmitwirkungsgruppen, Jugendarbeit, Kirchen, Offene Turnhallen, Move, it, MiTu etc.
- Bibliothek: Bücher in Russisch/Ukrainisch, Kinderlieder, Märchen.
- Deutschlernen hat höchste Priorität

Geschätzte Angebote in Familienzentren

- FZ am Kirchplatz Schaffhauser: Einladung zum Mittagessen organisiert durch das SAH (Schweizerisches Arbeiterhilfswerk Schaffhausen), Teilnehmende bringen Essen zum Teil mit
- Näh-Kaffee mit Kinderbetreuung, Nähmaschinen stehen zur Verfügung, Laurance Gigi, Wohlen b. Bern
- Übersetzungen durch Personen aus der Ukraine, die schon länger hier sind. Elisabeth Karth, Uster
- Offene Räume für Treffen, Kaffee, Bewegung, Natalie Vescoli Männedorf
- Spielangebote, Spielraum, Bewegungsraum, drinnen und draussen
- Austausch unter Peers für die Eltern
- Aufmerksame Dritte: ein offenes Ohr ohne Fragen, Vermittlung an Fachstellen, Hinweise auf Angebote
- Entlastung, Kinderbetreuung
- Günstige Konsumation
- WhatsApp- Gruppe
- Zugang zu digitalen Geräten für den Kontakt mit der Heimat
- Strukturen, Rituale, gemeinsam etwas Tun
- Mitwirken können: Stärkung des Selbstwerts, der Selbstwirksamkeit

Wichtige Webseiten:

Mit Kindern über den Krieg sprechen

- Schweizerische Flüchtlingshilfe: <https://www.fluechtlingshilfe.ch/publikationen/news-und-stories/ukraine-neuste-entwicklungen>

- Pro Juventute: <https://www.projuventute.ch/de/eltern/familie-gesellschaft/kindern-ueber-krieg-sprechen>
- <https://www.fritzundfraenzi.ch/elternbildung/wie-spricht-man-mit-kindern-ueber-den-krieg/>
- <https://www.unicef.de/informieren/aktuelles/blog/mit-kindern-ueber-krieg-sprechen-tipps/262982>
- <https://www.srf.ch/news/schweiz/nach-flucht>
- <https://www.kika.de/erwachsene/aktuelles/mit-kindern-ueber-krieg-in-ukraine-sprechen-100.html>

Umgang mit Kindern, Verbesserung der kindgerechten Betreuung und Förderung in Schweizer Asylunterkünften <https://savethechildren.ch/de/wo-wir-arbeiten/schweiz-kinderfreundliche-aktivitaeten/>

Suche nach vermissten Familien, Ukrainisch und Russisch: <https://www.migesplus.ch/publikationen/safety-tips-for-families>

Informationen für Schulen:

www.schul-barometer.net, Im Aufbau

Kanton Bern: <https://www.akvb-unterricht.bkd.be.ch/de/start/migration/fluechtlingskinder-in-der-volksschule.html>

Kanton Zürich: <https://www.migesplus.ch/publikationen/fluechtlingskinder-in-der-volksschule>, 2015! Seite 7: aussergewöhnliche Belastungen

Kanton Basel—Landschaft: https://www.baselland.ch/politik-und-behorden/direktionen/bildungs-kultur-und-sportdirektion/bildung/integration-foerderung-sonderschulung/unterlagen-abt-sonderpaedagogik/konzepte/20170303_Konzept%20Fluechtlinge_Def..pdf, 2022.

Informationen für Schulleitende: <https://blog.phzh.ch/schulfuehrung/2022/03/14/krieg-in-der-ukraine/>

Ventuno https://www.education21.ch/sites/default/files/uploads/ventuno_d/02-2016/ventuno_2-16_de.pdf <https://www.education21.ch/de/themendossier/migration-flucht#edu21-tab2>

Materialien für den Sprachunterricht: <https://bildungundfamilie.ch/eltern-kind-gruppen/eltern-zusammenarbeit/arbeitshilfen-materialien>

Informationen in Russisch (und/oder Ukrainisch):

- Diverse Filme «Brücken bauen» von Sibilla Schuh in Russisch bei www.parentu.ch beziehen
- «ACHT SACHEN... die Erziehung stark machen» Broschüre, Elternbildung CH
- «Stark durch Beziehung», Broschüre und Leporello, Elternbildung CH
- Entwicklung des Kindes, diverse Themen, Russisch, <https://www.kindergesundheit-info.de/fuer-fachkraefte/mehrsprachige-materialien/entwicklung/>
- Gesund sein – gesund bleiben, Russisch, Femmes-Tische

Die Volksschule im Kanton Zürich, Russisch, <https://www.zh.ch/de/bildung/schulen/volksschule/kindergarten.html>

Elternberatung in Kitas,

https://www.erzieherin.de/files/paedagogischepraxis/69332601_KiTa_Recht_Abdallah.pdf

Informationen zur Schule Kanton Zürich https://www.zh.ch/content/dam/zhweb/bilder-dokumente/themen/bildung/informationen-fuer-schulen/informationen-fuer-die-volksschule/schulemigration/neu-zugezogene/sprachkopien/neuzuzug_russisch.pdf

Kinderlieder

https://www.youtube.com/results?search_query=kinderlieder+elternbildung+russisch

Bilderbücher zum Thema Flucht

Andrea Karamé, **Nuri und der Geschichtenteppich**, Picus Verlag Wien, 2006, ISBN 3-85452-889-2, Österreichischer Bilderbuchpreis

Kirsten Boje, **Bestimmt wird alles gut**, Klett Kinderbuch, 2016, in Deutsch und Arabisch, ergänzt mit ersten Sätzen zum Deutsch- und Arabischlernen, Whiteboard-Version mit pädagogischen Begleitmaterial www.onilo.de, ISBN 978-3-95470-134-6

Irena Kobald, **Zuhause kann überall sein**, Verlag Kniesebeck, 4. Auflage 2015, ISBN 978-3-86873-767-8

Marianne Herzog, **Lily, Ben und Omid**, Drei Kinder machen sich auf den Weg, ihren „sicheren“ Ort zu finden, 2015, ISBN 978-3-033-05292-5, www.marianneherzog.com

Bilderbuch Lily, Ben und Omid

Lily, Ben und Omid in Deutsch und Albanisch, Arabisch, Englisch, Farsi, Französisch, Italienisch, Rumänisch, Schwedisch, Somali, Tamil, Tigrinya, Türkisch und Portugiesisch lieferbar.

Hördateien in Albanisch, Italienisch, **Russisch**, Polnisch, Serbisch/Kroatisch, Spanisch und Ukrainisch

Frank Kaufmann, **Tsozo und die fremden Wörter**, orell füssli Kinderbuch, 2015, ISBN 978 3 28003-496 5

Spenden-Adressen (aus dem Kanton Aargau)



- [Caritas – Nothilfe für Menschen aus der Ukraine](#)
- [Glückskette – Spenden für die Ukraine](#)
- [HEKS – Ihre Solidarität ist gefragt](#)
- [SRK- Helfen Sie uns, das Leid zu lindern](#)
- [ZEWO – Spenden für die Ukraine](#)

Dielsdorf, 15. März 2022, Maya Mülle